



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/54/146
22 February 2000

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 111 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Третьего комитета (A/54/600)]

54/146. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о деятельности ее Управления¹ и доклад Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о работе его пятидесятой сессии² и содержащиеся в нем выводы,

ссылаясь на свою резолюцию 53/125 от 9 декабря 1998 года,

выражая признательность Верховному комиссару и ее персоналу за квалифицированное, мужественное и самоотверженное выполнение ими своих обязанностей, отдавая должное тем сотрудникам, которые рисковали своей жизнью при исполнении своих обязанностей, и сожалея об увечьях и гибели сотрудников в результате широкомасштабных, а также целенаправленных актов насилия,

выражая признательность государствам, успешно претворившим в жизнь долговременные решения,

1. *одобряет доклад Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о работе его пятидесятой сессии² и содержащиеся в нем выводы;*

2. *вновь решительно подтверждает основополагающее значение и сугубо гуманитарный и неополитический характер деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по обеспечению международной защиты беженцев и поиску долговременных решений проблемы беженцев и вновь подчеркивает необходимость того, чтобы правительства и впредь содействовали эффективному выполнению этой функции;*

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 12 (A/54/12).

² Там же, Дополнение № 12A (A/54/12/Add.1).

3. *вновь подтверждает* основополагающее значение Конвенции 1951 года³ и Протокола 1967 года⁴, касающихся статуса беженцев, в частности их осуществления в полном соответствии с предметом и целью этих документов, с удовлетворением отмечает, что участниками одного или обоих этих документов в настоящее время являются 139 государств, и призывает Управление Верховного комиссара и государства упрочить свои усилия по содействию более широкому присоединению к этим документам и их полному осуществлению;

4. *отмечает*, что в 1999 году празднуется пятидесятая годовщина Женевских конвенций по праву вооруженных конфликтов⁵, и призывает государства и другие стороны в вооруженных конфликтах строго соблюдать нормы международного гуманитарного права;

5. *отмечает также*, что в 1999 году празднуется также тридцатая годовщина Конвенции Организации африканского единства, регулирующей конкретные аспекты проблем беженцев в Африке⁶, и признает вклад этой Конвенции в разработку региональных норм в области защиты беженцев;

6. *вновь подтверждает*, что, как указывается в статье 14 Всеобщей декларации прав человека⁷, каждый человек имеет право искать убежище от преследования в других странах и пользоваться этим убежищем, и призывает все государства воздерживаться от принятия мер, подрывающих институт убежища, в частности от возвращения или высылки беженцев или лиц, ищущих убежище, в нарушение международных стандартов;

7. *подчеркивает*, что основную ответственность за защиту беженцев несут государства, от которых требуются всестороннее и эффективное сотрудничество, принятие мер и политическая решимость, с тем чтобы дать Управлению Верховного комиссара возможность выполнять порученные ему функции, и призывает государства, Управление Верховного комиссара и все заинтересованные стороны сосредоточить внимание на оживлении старых и налаживании новых партнерских отношений в поддержку системы международной защиты беженцев;

8. *подчеркивает* важное значение международной солидарности и разделения бремени в деле укрепления международной защиты беженцев, настоятельно призывает все государства и соответствующие неправительственные и другие организации во взаимодействии с Управлением Верховного комиссара сотрудничать и заниматься мобилизацией ресурсов в целях облегчения бремени, лежащего на государствах, особенно на развивающихся странах, которые принимают большое число лиц, ищущих убежище, и беженцев, и призывает Управление Верховного комиссара продолжать играть свою активизирующую роль в деле мобилизации поддержки международного сообщества в преодолении экономических, экологических и социальных последствий присутствия большого числа беженцев, особенно в развивающихся странах;

9. *осуждает* все действия, которые представляют собой угрозу для личной безопасности и благополучия беженцев и лиц, ищущих убежище, такие, как принудительное возвращение, незаконная высылка и физические нападения, и призывает все государства убежища, в надлежащих случаях - совместно с международными организациями, принимать все необходимые меры для обеспечения соблюдения принципов защиты беженцев, включая гуманное обращение с лицами, ищущими убежище;

10. *настоятельно призывает* государства обеспечивать гражданский и гуманитарный характер лагерей и поселений беженцев, в частности посредством осуществления эффективных мер по предотвращению проникновения вооруженных элементов, выявлению любых таких вооруженных элементов и их обособлению от беженцев, расселению беженцев в безопасных местах и предоставлению Управлению Верховного комиссара и другим соответствующим

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 189, No. 2545.

⁴ Ibid, vol. 606, No. 8791.

⁵ Ibid., vol. 75, Nos. 970-973.

⁶ Ibid, vol. 1001, No. 14691.

⁷ Резолюция 217 A (III).

организациям, занимающимся гуманитарной деятельностью, оперативного, беспрепятственного и безопасного доступа к лицам, ищущим убежище, беженцам и другим соответствующим лицам;

11. *приветствует* вступление в силу Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала⁸, а также рассмотрение инициатив по расширению ее *ratione personae* и призывает государства и все заинтересованные стороны принимать все возможные меры для обеспечения физической безопасности и сохранности имущества персонала Управления Верховного комиссара и другого гуманитарного персонала, проводить всестороннее расследование любых совершенных против них преступлений и привлекать к ответственности лиц, виновных в таких преступлениях;

12. *настоятельно призывает* все государства и соответствующие организации оказывать Верховному комиссару поддержку в поиске долговременных решений проблем беженцев, включая, при необходимости, добровольную репатриацию, интеграцию в стране убежища и переселение в третью страну, вновь подтверждает, что добровольная репатриация является предпочтительным решением проблем беженцев, и призывает страны происхождения, страны убежища, Управление Верховного комиссара и международное сообщество действовать в духе партнерства с тем, чтобы беженцы могли осуществить свое право на безопасное и достойное возвращение в свои дома;

13. *призывает* все государства содействовать созданию благоприятных условий для добровольной безопасной и достойной репатриации беженцев, в том числе условий, способствующих примирению и долгосрочному развитию в странах возвращения, и поддерживать устойчивую реинтеграцию возвращенцев путем предоставления странам происхождения необходимой помощи в области реабилитации и развития, при необходимости - совместно с Управлением Верховного комиссара и соответствующими учреждениями, занимающимися вопросами развития, и настоятельно призывает Управление Верховного комиссара укреплять свое сотрудничество и координацию с соответствующими образованиями, включая международные финансовые учреждения и неправительственные организации;

14. *вновь подтверждает* право всех лиц на возвращение в свою страну происхождения, подчеркивает в этой связи обязанность всех государств соглашаться на возвращение своих граждан, призывает все государства содействовать возвращению своих граждан, которые искали убежище и не были признаны лицами, нуждающимися в международной защите, и подтверждает необходимость того, чтобы возвращение лиц, независимо от их статуса, осуществлялось в гуманной форме и при полном уважении их прав человека и их достоинства;

15. *подтверждает* желательность применения международным сообществом всеобъемлющих подходов, включая всеобъемлющие региональные подходы, к проблемам беженцев и перемещенных лиц и отмечает в этой связи, что создание потенциала в странах происхождения и в странах убежища может играть важную роль в устранении коренных причин потоков беженцев, повышении степени готовности и реагирования в чрезвычайных ситуациях и обеспечении эффективной защиты и достижении долговременных решений;

16. *настоятельно призывает* государства в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара и другими соответствующими организациями рассматривать и в полной мере поддерживать инициативы по созданию потенциала в качестве части всеобъемлющего подхода к решению проблем беженцев и принять необходимые меры по содействию устойчивому развитию и обеспечению успешности мероприятий по созданию потенциала и вновь подтверждает, что такие инициативы могут включать те мероприятия, которые направлены на укрепление правовых и судебных институтов гражданского общества, на содействие соблюдению прав человека, поддержанию правопорядка и обеспечению подотчетности и на расширение возможности государств по выполнению своих обязательств в отношении лиц, которыми занимается Управление Верховного комиссара;

17. *вновь заявляет* о своей поддержке роли Управления Верховного комиссара в деле предоставления перемещенным внутри страны лицам гуманитарной помощи и защиты на основе критериев, перечисленных в пункте 16 ее резолюции 53/125, и подчеркивает сохраняющуюся актуальность Руководящих принципов по вопросу о перемещении лиц внутри страны⁹;

⁸ Резолюция 49/59, приложение.

⁹ E/CN.4/1998/53/Add.2, приложение.

18. *призывает* государства придерживаться подхода, который учитывал бы гендерные проблемы и обеспечивал, чтобы женщины, которые претендуют на получение статуса беженца в силу вполне обоснованного опасения подвергнуться преследованиям по причинам, указанным в Конвенции 1951 года и Протоколе 1967 года, включая преследования в виде полового насилия или другие виды преследований по признаку пола, признавались в качестве беженцев, и призывает Управление Верховного комиссара продолжать и наращивать свои усилия по защите беженцев-женщин;

19. *настоятельно призывает* государства и соответствующие стороны уважать и соблюдать принципы международного права в области прав человека, международного гуманитарного и беженского права, которые имеют особое значение для обеспечения прав беженцев из числа детей и подростков, отмечает особую уязвимость беженцев-детей, которых могут насильственно подвергать риску получения увечий, эксплуатации и гибели, особенно в контексте вооруженного конфликта, и похищения с целью принуждения их к участию в военных действиях, и настоятельно призывает все государства и соответствующие стороны принять все возможные меры для защиты беженцев из числа детей и подростков, включая, в частности, защиту от насилия, эксплуатации и жестокого обращения во всех их формах и принудительной военной службы, и для предотвращения их разлучения со своими семьями;

20. *признает* особую роль пожилых беженцев в семьях беженцев и, памятуя о том, что 1999 год объявлен Международным годом пожилых людей, призывает государства и Управление Верховного комиссара приложить новые усилия по обеспечению того, чтобы права, потребности и достоинство пожилых беженцев в полной мере уважались и им были посвящены соответствующие программные мероприятия;

21. *напоминает*, что семья является естественной и основополагающей ячейкой общества и должна пользоваться защитой общества и государства, и призывает государства, в тесном взаимодействии с Управлением Верховного комиссара и другими соответствующими организациями, принять меры по обеспечению защиты семей беженцев, в том числе меры по воссоединению членов семей, разлученных в результате исхода беженцев;

22. *отмечает*, что в настоящее время сорок восемь государств являются участниками Конвенции о статусе апатридов 1954 года¹⁰ и что двадцать государств являются участниками Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года¹¹, ссылаясь на пункты 14-16 своей резолюции 50/152 от 21 декабря 1995 года и призывает Верховного комиссара продолжать свою деятельность в интересах апатридов;

23. *призывает* правительства и других доноров проявлять международную солидарность и разделять бремя расходов со странами убежища, в частности с развивающимися странами, странами с переходной экономикой и странами с ограниченными ресурсами, которые вследствие своего географического положения принимают большое число беженцев и лиц, ищущих убежища, подчеркивает необходимость выделения Управлению Верховного комиссара достаточных ресурсов для выполнения предусмотренных его мандатом функций и в этой связи призывает правительства вносить щедрые взносы в сводный годовой бюджет по программам Управления Верховного комиссара, поддержать усилия по расширению донорской базы для достижения более высокой степени разделения бремени расходов между донорами и оказывать Верховному комиссару помощь в обеспечении дополнительных и своевременных поступлений из традиционных правительственных источников, от других правительств и частного сектора, с тем чтобы в полной мере обеспечить удовлетворение потребностей беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, которыми занимается Управление Верховного комиссара.

83-е пленарное заседание,
17 декабря 1999 года

¹⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 360, No. 5158.

¹¹ Ibid., vol. 989, No. 14458.